



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**  
**1550 D'Estimauville Avenue**  
**1550, Avenue d'Estimauville**  
**Québec**  
**Québec**  
**G1J 0C7**  
**FAX pour soumissions: (418) 648-2209**

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC/PWGSC  
BFC Bagotville, CP 380  
CFB Bagotville, PO Box 380  
Bâtiment 62, local 112  
Building 62, Room 112  
Alouette  
Québec  
G0V1A0

|                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>Title - Sujet</b><br>Presse plieuse 250 tonnes                                                                                                                                                                                                                   |                                                                      |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>W0106-15R312/A                                                                                                                                                                                                      | <b>Date</b><br>2015-12-01                                            |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>W0106-15R312                                                                                                                                                                                             |                                                                      |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$BAL-001-16622                                                                                                                                                                                           |                                                                      |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>BAP-5-38207 (001)                                                                                                                                                                                                                | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                               |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin<br/>at - à 02:00 PM<br/>on - le 2016-01-11</b>                                                                                                                                                                      | <b>Time Zone<br/>Fuseau horaire</b><br>Heure Normale du l'Est<br>HNE |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>                                                                                         |                                                                      |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Tremblay, Marial                                                                                                                                                                                     | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>bal001                         |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(418) 677-4000 (4159)                                                                                                                                                                                                     | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>( ) -                                  |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:<br/>Destination - des biens, services et construction:</b><br><br>5e Bataillon des Services du Canada /<br>5 Service Battalion<br>Garrison Valcartier / Valcartier Garrison<br>Courcellette (Québec) G0A 4Z0 |                                                                      |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|                                                                                                                                                                                                                                                    |                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b><br>See Herein                                                                                                                                                                                          | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>                                                                                                                                           |                                              |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>                                                                                                                                                                 |                                              |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm<br/>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/<br/>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |                                              |
| <b>Signature</b>                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Date</b>                                  |

## PRESSE PLIEUSE 250 TONNES

### MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE (MDN) GARNISON VALCARTIER

#### TABLE DES MATIÈRES ( applicable seulement pour le « Document 2 de 2 » )

|                                                                          |          |
|--------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....</b>                           | <b>4</b> |
| 1.1 Besoin.....                                                          | 4        |
| 1.2 Compte rendu.....                                                    | 4        |
| 1.3 Accords commerciaux.....                                             | 4        |
| <b>PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES.....</b>   | <b>5</b> |
| 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées.....                | 5        |
| 2.2 Présentation des soumissions.....                                    | 5        |
| 2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission.....           | 6        |
| 2.4 Lois applicables.....                                                | 6        |
| <b>PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....</b> | <b>7</b> |
| 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions.....                | 7        |
| 3.1.1 Fluctuation du taux de change – Atténuation des risques.....       | 8        |
| <b>PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>  | <b>9</b> |
| 4.1 Procédures d'évaluation.....                                         | 9        |
| 4.1.1 Évaluation technique.....                                          | 9        |
| 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires .....                           | 9        |
| 4.1.2 Évaluation financière.....                                         | 10       |
| 4.2 Méthode de sélection - critères techniques obligatoires.....         | 10       |

**PARTIE 5 - ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES ..... 11**

|       |                                                                                                    |    |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 5.1   | Attestations exigées avec la soumission.....                                                       | 11 |
| 5.1.1 | Déclaration de condamnation à une infraction .....                                                 | 11 |
| 5.2   | Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires .....         | 11 |
| 5.2.1 | Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms .....                                         | 11 |
| 5.2.2 | Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission ..... | 12 |

**PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT ..... 13**

|         |                                                           |    |
|---------|-----------------------------------------------------------|----|
| 6.1     | Besoin.....                                               | 13 |
| 6.2     | Clauses et conditions uniformisées.....                   | 13 |
| 6.2.1   | Conditions générales .....                                | 13 |
| 6.2.2   | Conditions générales supplémentaires.....                 | 13 |
| 6.3     | Durée du contrat.....                                     | 13 |
| 6.3.1   | Période du contrat.....                                   | 13 |
| 6.3.2   | Délai de livraison.....                                   | 13 |
| 6.3.2.1 | Dommages-intérêts fixés à l'avance.....                   | 14 |
| 6.4     | Responsables.....                                         | 14 |
| 6.4.1   | Autorité contractante .....                               | 14 |
| 6.4.2   | Autorité technique .....                                  | 15 |
| 6.4.3   | Représentants de l'entrepreneur .....                     | 15 |
| 6.5     | Paiement .....                                            | 16 |
| 6.5.1   | Base de paiement - prix de lot fermes .....               | 16 |
| 6.5.2   | Clauses du Guide des CCUA .....                           | 16 |
| 6.6     | Instructions relatives à la facturation.....              | 16 |
| 6.7     | Attestations.....                                         | 16 |
| 6.7.1   | Conformité.....                                           | 16 |
| 6.8     | Lois applicables.....                                     | 17 |
| 6.9     | Ordre de priorité des documents.....                      | 17 |
| 6.10    | Clauses du Guide des CCUA.....                            | 17 |
| 6.11    | Instructions d'expédition - livraison à destination ..... | 17 |

N° de l'invitation - Sollicitation No.

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID

W0106-15R312/A

bal001

N° de réf. du client - Client Ref. No.

File No. - N° du dossier

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

W0106-15R312

BAP-5-38207

---

**ANNEXE A - BESOIN ..... 18**

A.1 Besoin..... 18

A.2 Documentation ..... 18

A.3 Livraison ..... 18

A.4 Déchargement..... 18

A.5 Installation ..... 18

A.6 Spécifications et composantes techniques obligatoires..... 19

**ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT ..... 24**

B.1 Fixation des prix ..... 24

**ANNEXE C - CONTENU DE VOTRE SOUMISSION..... 25**

C.1 Liste de rappel (check-list) ..... 25

N° de l'invitation - Sollicitation No.

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID

W0106-15R312/A

bal001

N° de réf. du client - Client Ref. No.

File No. - N° du dossier

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

W0106-15R312

BAP-5-38207

---

## **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Besoin**

Le besoin est décrit en détail à l'article 6.1 des clauses du contrat éventuel.

### **1.2 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

### **1.3 Accords commerciaux**

Ce besoin est assujetti aux dispositions des accords commerciaux : ALÉNA, ACI, Chili, Colombie et Panama.

N° de l'invitation - Solicitation No.

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID

W0106-15R312/A

bal001

N° de réf. du client - Client Ref. No.

File No. - N° du dossier

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

W0106-15R312

BAP-5-38207

---

## **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

### **2.2 Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

Vous pouvez transmettre votre soumission par fax au no.: 418-648-2209 ou par la poste à l'adresse suivante :

Module de réception des soumissions  
Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada (TPSGC)  
1550, Avenue d'Estimauville  
Québec (Québec) G1J 0C7

## **2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

## **2.4 Lois applicables**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur au Québec, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **3.1 Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique ( 1 copie papier )

Section II : Soumission financière ( 1 copie papier )

Section III : Attestations ( 1 copie papier )

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html> ). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.



### 3.1.1 Fluctuation du taux de change – Atténuation des risques

1. Le soumissionnaire peut demander au Canada d'assumer les risques et les avantages liés aux fluctuations du taux de change. Si le soumissionnaire demande un rajustement du taux de change, cette demande doit être clairement indiquée dans la soumission au moment de sa présentation. Le soumissionnaire doit présenter le formulaire PWGSC-TPSGC 450, <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/450.pdf> Demande de rajustement du taux de change, avec sa soumission, et indiquer le montant en monnaie étrangère en dollars canadiens pour chaque article pour lequel un rajustement du taux de change est demandé.
2. Le montant en monnaie étrangère est défini comme la portion du prix ou du taux qui varie directement en fonction des fluctuations du taux de change. Ce montant devrait comprendre l'ensemble des taxes, des droits et des autres coûts payés par le soumissionnaire et qui seront compris dans le montant de rajustement.
3. Le prix total payé par le Canada sur chaque facture sera rajusté au moment du paiement, selon le montant en monnaie étrangère et la disposition relative à la fluctuation du taux de change du contrat. Le rajustement du taux de change sera uniquement appliqué lorsque la fluctuation du taux de change varie de plus de 2% (augmentation ou diminution).
4. Au moment de la soumission, le soumissionnaire doit remplir les colonnes (1) à (4) du formulaire PWGSC-TPSGC 450 pour chaque article pour lequel il veut se prévaloir de la disposition relative à la fluctuation du taux de change. Lorsque les soumissions sont évaluées en dollars canadiens, les valeurs indiquées dans la colonne (3) devraient aussi être en dollars canadiens, afin que le montant du rajustement soit présenté dans la même devise que le paiement.
5. Aux fins de la présente disposition relative à la fluctuation du taux de change, les autres taux ou calculs proposés par le soumissionnaire ne seront pas acceptés.

### Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

## PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

### 4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### 4.1.1 Évaluation technique

##### 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

La soumission doit répondre aux critères techniques obligatoires précisés ci-après. Les soumissionnaires doivent fournir la documentation nécessaire pour assurer la conformité à cette exigence.

Les soumissions qui ne répondent pas aux critères techniques obligatoires seront déclarées non recevables. Chaque critère technique obligatoire doit être traité séparément.

| Critères techniques obligatoires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                          |     |                                                                             |     |                                                               |     |                                                                                                          |     |                                                                                 |   |                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------|
| <p>Bien que les soumissionnaires doivent proposer des produits rencontrant toutes les spécifications et composantes techniques obligatoires décrites dans l'annexe A; à la fermeture des soumissions, les soumissions seront évalués sur les spécifications et composantes techniques obligatoires présélectionnées suivantes:</p> <p>(numéros correspondants aux spécifications et composantes techniques obligatoires de l'annexe A) :</p> <table> <tr> <td>1.1</td><td>La presse plieuse doit avoir une capacité de 250 tonnes impériales ou plus.</td></tr> <tr> <td>1.2</td><td>La longueur totale de pliage doit être de 155 pouces ou plus.</td></tr> <tr> <td>1.3</td><td>L'écartement (distance) entre les montants de la presse plieuse doit être d'au moins 138 pouces ou plus.</td></tr> <tr> <td>1.4</td><td>La profondeur de la gorge de la presse plieuse doit être de 18' pouces ou plus.</td></tr> <tr> <td>5</td><td>La presse doit être conforme à la norme CSA Z142.10.</td></tr> </table> <p>Pour démontrer que leurs produits offerts rencontrent toutes les spécifications et composantes techniques obligatoires présélectionnées ci-dessus, les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission, les preuves de conformité.</p> |                                                                                                          | 1.1 | La presse plieuse doit avoir une capacité de 250 tonnes impériales ou plus. | 1.2 | La longueur totale de pliage doit être de 155 pouces ou plus. | 1.3 | L'écartement (distance) entre les montants de la presse plieuse doit être d'au moins 138 pouces ou plus. | 1.4 | La profondeur de la gorge de la presse plieuse doit être de 18' pouces ou plus. | 5 | La presse doit être conforme à la norme CSA Z142.10. |
| 1.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | La presse plieuse doit avoir une capacité de 250 tonnes impériales ou plus.                              |     |                                                                             |     |                                                               |     |                                                                                                          |     |                                                                                 |   |                                                      |
| 1.2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | La longueur totale de pliage doit être de 155 pouces ou plus.                                            |     |                                                                             |     |                                                               |     |                                                                                                          |     |                                                                                 |   |                                                      |
| 1.3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | L'écartement (distance) entre les montants de la presse plieuse doit être d'au moins 138 pouces ou plus. |     |                                                                             |     |                                                               |     |                                                                                                          |     |                                                                                 |   |                                                      |
| 1.4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | La profondeur de la gorge de la presse plieuse doit être de 18' pouces ou plus.                          |     |                                                                             |     |                                                               |     |                                                                                                          |     |                                                                                 |   |                                                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | La presse doit être conforme à la norme CSA Z142.10.                                                     |     |                                                                             |     |                                                               |     |                                                                                                          |     |                                                                                 |   |                                                      |

**Critères techniques obligatoires**

**Preuve de conformité** : Document non modifié comme une brochure, un document technique, un rapport d'essai rédigé par un organisme d'essai indépendant reconnu sur le plan national ou international, ou encore un rapport produit par un logiciel d'une tierce partie reconnue à l'échelle nationale ou internationale. Ce document **doit** fournir des renseignements détaillés pour chaque spécification et exigence de performances. Lorsqu'un document fourni à titre de preuve de conformité ne traite pas de l'ensemble des spécifications ou des exigences de performances, ou lorsqu'un tel document n'est pas disponible, ou encore lorsque l'équipement d'origine ou la personnalisation a besoin d'être modifié pour répondre aux spécifications ou aux exigences de performances, un certificat d'attestation (sous la forme d'un document distinct) signé par un représentant principal du fabricant d'équipement d'origine et dans lequel sont décrites les modifications et la façon dont elles respectent les spécifications ou les exigences de performances **doit** être fourni. Ce certificat **doit** détailler toutes les exigences de performances ou les spécifications requises pour prouver la conformité du produit. Un certificat peut être fourni pour l'ensemble des exigences de performances ou des spécifications, ou pour une seule d'entre elles.

Le Canada évaluera uniquement la documentation qui accompagnera la soumission du soumissionnaire. **Le Canada n'évaluera pas l'information telle les renvois à des adresses de sites Web où l'on peut trouver de l'information supplémentaire, ou les manuels ou les brochures techniques qui n'accompagnent pas la soumission.**

**4.1.2 Évaluation financière**

Le prix total de chaque soumission sera évalué comme suit :

- a) Les soumissionnaires doivent proposer des prix fermes, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens compris, et les taxes applicables exclues. Aux fins d'évaluation, les soumissions reçues en devises étrangères seront converties en dollars canadiens en utilisant le taux de change annoncé par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions.
- b) Les soumissionnaires doivent soumettre les prix rendus droits acquittés (DDP) destination.

**4.2 Méthode de sélection - critères techniques obligatoires**

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

## **PARTIE 5 - ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

#### **5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, le soumissionnaire doit, selon le cas, présenter avec sa soumission le Formulaire de déclaration (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/documents/formulaire-form-fra.pdf>) dûment rempli afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

#### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms**

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent

N° de l'invitation - Solicitation No.

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID

W0106-15R312/A

bal001

N° de réf. du client - Client Ref. No.

File No. - N° du dossier

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

W0106-15R312

BAP-5-38207

---

fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

#### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

## **PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

Note : La numérotation des clauses sera revue lors de l'octroi du contrat.

### **6.1 Besoin**

L'entrepreneur doit fournir une presse plieuse de 250 tonnes, conformément au besoin décrit à l'annexe « A ».

### **6.2 Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### **6.2.1 Conditions générales**

2010A (2015-09-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

#### **6.2.2 Conditions générales supplémentaires**

4001 (2015-04-01), Conditions générales supplémentaires Achat, location et maintenance de matériel s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### **6.3 Durée du contrat**

#### **6.3.1 Période du contrat**

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'à la fin de la période de la garantie inclusivement.

#### **6.3.2 Délai de livraison**

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard dans les soixante (60) jours civils après l'octroi du contrat.

### **6.3.2.1 Dommages-intérêts fixés à l'avance**

1. Si l'entrepreneur ne livre pas les biens ou n'exécute pas les services dans le délai spécifié dans le contrat, l'entrepreneur accepte de verser au Canada des dommages-intérêts fixés à l'avance de 300.<sup>00</sup>\$ pour chaque jour civil de retard. Le montant total des dommages-intérêts fixés à l'avance ne doit pas dépasser 10 p. 100 du prix contractuel.
2. Le Canada et l'entrepreneur conviennent que le montant précité au-dessus est leur meilleure estimation de la perte encourue par le Canada si la situation précitée se produit, qu'il n'a pas pour but d'imposer une sanction et qu'il ne doit pas être interprété en ce sens.
3. Le Canada est autorisé en tout temps à retenir, recouvrer ou déduire tout montant de dommages-intérêts fixés à l'avance dû et impayé aux termes du présent article et de prélever ces montants de toute somme due à l'entrepreneur par le Canada.
4. Rien dans le présent article ne doit être interprété comme limitant les droits et recours dont le Canada peut par ailleurs se prévaloir aux termes du contrat.

## **6.4 Responsables**

### **6.4.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Marial Tremblay  
Titre : Spécialiste de l'approvisionnement  
Téléphone : 418-677-4000, poste 4159  
Courriel : Marial.Tremblay@tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

#### 6.4.2 Autorité technique

L'autorité technique pour le contrat est :

(à être complété par TPSGC lors de l'attribution du contrat)

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

No de téléphone : \_\_\_\_\_

No de télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

L'autorité technique représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec l'autorité technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

#### 6.4.3 Représentants de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone de la personne avec qui communiquer :

a) Gestionnaire du contrat :

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

No de téléphone : \_\_\_\_\_

No de télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

b) Suivi de la livraison :

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

No de téléphone : \_\_\_\_\_

No de télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_



## 6.5 Paiement

### 6.5.1 Base de paiement - prix de lot fermes

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé les prix de lot fermes précisés à l'annexe « B », selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$ (à être complété par TPSGC lors de l'attribution du contrat). Les droits de douane inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### 6.5.2 Clauses du Guide des CCUA

| Numéro | Date       | Titre                                                  |
|--------|------------|--------------------------------------------------------|
| C2000C | 2007-11-30 | Taxes – entrepreneur établi à l'étranger               |
| C3015C | 2014-11-24 | Rajustement relatif à la fluctuation du taux de change |
| H1000C | 2008-05-12 | Paiement unique                                        |

## 6.6 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Les factures doivent être distribuées comme suit :

L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

## 6.7 Attestations

### 6.7.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission

---

comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

## 6.8 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur au Québec, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## 6.9 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales supplémentaires 4001 (2015-04-01), Conditions générales supplémentaires Achat, location et maintenance de matériel;
- c) les conditions générales 2010A (2015-09-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- d) Annexe A, Besoin;
- e) Annexe B, Base de paiement; et
- f) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_ (à être complété par TPSGC lors de l'attribution du contrat)

## 6.10 Clauses du Guide des CCUA

| Numéro | Date       | Titre                                                         |
|--------|------------|---------------------------------------------------------------|
| A9006C | 2012-07-16 | Contrat de défense                                            |
| A9062C | 2011-05-16 | Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes |
| B1501C | 2006-06-16 | Appareillage électrique                                       |

## 6.11 Instructions d'expédition - livraison à destination

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés rendu droits acquittés (DDP) Garnison Valcartier, bâtiment 324, Courcellette (Québec) G0A 4Z0, selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

## **ANNEXE A - BESOIN**

### **A.1 Besoin**

Achat d'une presse plieuse requise par la Compagnie de Maintenance (Cie Maint) du 5e Bataillon de Service du Canada (5Bon Svc), de la Garnison Valcartier, Ministère de la Défense nationale (MDN).

### **A.2 Documentation**

L'entrepreneur fournira, au minimum, un manuel de l'utilisateur en version papier ou électronique, incluant la procédure d'installation et les procédures de sécurité pour une utilisation sécuritaire de la machine.

Le manuel sera de préférence en français, mais acceptable en anglais. Si l'entrepreneur fournit le manuel uniquement en anglais, il accepte de donner les droits nécessaires au MDN pour effectuer une traduction du manuel en français.

### **A.3 Livraison**

L'entrepreneur sera responsable de livrer la machine au 5Bon Svc en parfait état au bâtiment #324 de la base militaire Valcartier.

### **A.4 Déchargement**

Le MDN sera responsable de décharger la machine et de la déplacer jusqu'à son emplacement définitif dans l'atelier d'usinage.

### **A.5 Installation**

Le MDN sera responsable d'effectuer l'installation.

## A.6 Spécifications et composantes techniques obligatoires

Les spécifications et composantes techniques obligatoires spécifiées dans le tableau suivant sont d'abord et avant tout des minimums à rencontrer, et constitue une liste non-exhaustive.

Toutes spécifications et composantes techniques nécessaires au fonctionnement du matériel qui ne sont pas décrites dans le tableau ci-après, font partie intégrante de cette annexe et les prix de celles-ci sont inclus dans le prix de la presse plieuse.

### ➤ Instructions aux soumissionnaires

- 1) Dans l'avant dernière colonne du tableau ci-après, les soumissionnaires devraient indiquer les spécifications et composantes offertes.
- 2) Dans la dernière colonne du tableau ci-après, les soumissionnaires devraient indiquer l'endroit dans leurs documents techniques joints à leur soumission où l'on peut retrouver l'information sur les spécifications et composantes offertes.
- 3) N'oubliez pas de joindre à votre soumission, votre document technique et le tableau ci-après dûment complété.

| Spécifications et composantes techniques obligatoires |                                                                                                                  | Spécifications et composantes techniques offertes | Titre, page et/ou ligne des documents techniques |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>1</b>                                              | <b>Efficacité de la presse plieuse</b>                                                                           |                                                   |                                                  |
|                                                       | 1.1 La presse plieuse doit avoir une capacité de 250 tonnes impériales ou plus.                                  |                                                   |                                                  |
|                                                       | 1.2 La longueur totale de pliage doit être de 155 pouces ou plus.                                                |                                                   |                                                  |
|                                                       | 1.3 L'écartement (distance) entre les montants de la presse plieuse doit être d'au moins 138 pouces ou plus.     |                                                   |                                                  |
|                                                       | 1.4 La profondeur de la gorge de la presse plieuse doit être de 18' pouces ou plus.                              |                                                   |                                                  |
|                                                       | 1.5 La course de la presse plieuse doit être de 11 pouces ou plus.                                               |                                                   |                                                  |
|                                                       | 1.6 Le dégagement vertical ("open height") de la presse doit être de 19 pouces ou plus (inters et base enlevés). |                                                   |                                                  |

| Spécifications et composantes techniques obligatoires |                                                                                                                                                                                                     | Spécifications et composantes techniques offertes | Titre, page et/ou ligne des documents techniques |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>2</b>                                              | <b>Type de presse</b><br>La presse doit être de type synchro, ce qui signifie que les axes Y1-Y2 correspondant aux deux cylindres sont :                                                            |                                                   |                                                  |
|                                                       | 2.1 contrôlés indépendamment et                                                                                                                                                                     |                                                   |                                                  |
|                                                       | 2.2 synchronisés au besoin par la commande numérique.                                                                                                                                               |                                                   |                                                  |
| <b>3</b>                                              | <b>Système de bombage</b><br>La presse doit être équipée d'un système de bombage hydraulique :<br><br>(Les systèmes de bombage mécanique ne sont pas acceptés)                                      |                                                   |                                                  |
|                                                       | 3.1 contrôlé numériquement et                                                                                                                                                                       |                                                   |                                                  |
|                                                       | 3.2 entièrement pivotant.<br>(Structure non soudé ou retenue aux bâtis)                                                                                                                             |                                                   |                                                  |
| <b>4</b>                                              | <b>Bâti</b>                                                                                                                                                                                         |                                                   |                                                  |
|                                                       | 4.1 Le bâti de la presse doit être composé d'éléments boulonnés de façon à assurer une durée de vie maximale audit bâti.<br>(Les bâtis mécano-soudés ne sont pas acceptés)                          |                                                   |                                                  |
|                                                       | 4.2 Les plaques utilisées pour la fabrication de la presse doivent être :                                                                                                                           |                                                   |                                                  |
|                                                       | 4.2.1 normalisées et                                                                                                                                                                                |                                                   |                                                  |
|                                                       | 4.2.2 d'une limite à la rupture supérieure à 60,000 psi.                                                                                                                                            |                                                   |                                                  |
|                                                       | 4.3 La fixation des cylindres aux bâtis doit être d'une forme en queue d'aronde pour assurer que même si les boulons se relâchent au bout d'un certain temps, le point d'attache ne se déforme pas. |                                                   |                                                  |
|                                                       | 4.4 Le guidage du bélier doit se faire en au moins 8 points de façon à minimiser le fléchissement dudit bélier.                                                                                     |                                                   |                                                  |

| Spécifications et composantes techniques obligatoires |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                     | Spécifications et composantes techniques offertes | Titre, page et/ou ligne des documents techniques |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|                                                       | 4.5                                                                                                                                                                                                                           | Un renfort arrière ajustable visant à raidir le bélier dans le sens longitudinal et du fait prolonger sa durée de vie et la précision au niveau du pliage est requis sur la presse. |                                                   |                                                  |
|                                                       | 4.6                                                                                                                                                                                                                           | La déflexion des bâtis doit être compensée automatiquement durant le processus de pliage.                                                                                           |                                                   |                                                  |
|                                                       | 4.7                                                                                                                                                                                                                           | Une structure secondaire dédiée à soutenir l'encodeur ou la règle linéaire de lecture est obligatoire.                                                                              |                                                   |                                                  |
|                                                       | 4.8                                                                                                                                                                                                                           | Un système de compensation mécanique additionnel par levier est requis.                                                                                                             |                                                   |                                                  |
| <b>5</b>                                              | <b>Normes</b><br>La presse doit être conforme à la norme CSA Z142.10 ainsi qu'aux normes de sécurité en vigueur au Québec pour les presses plieuses hydrauliques. Cette conformité doit comporter, mais n'est pas limitée à : |                                                                                                                                                                                     |                                                   |                                                  |
|                                                       | 5.1                                                                                                                                                                                                                           | une pédale trois positions,                                                                                                                                                         |                                                   |                                                  |
|                                                       | 5.2                                                                                                                                                                                                                           | un système laser de sécurité,                                                                                                                                                       |                                                   |                                                  |
|                                                       | 5.3                                                                                                                                                                                                                           | des valves hydrauliques maitresses auto-surveillées avec automate de sécurité,                                                                                                      |                                                   |                                                  |
|                                                       | 5.4                                                                                                                                                                                                                           | une redondance électrique et hydraulique, et                                                                                                                                        |                                                   |                                                  |
|                                                       | 5.5                                                                                                                                                                                                                           | des gardes latéraux et arrière complet avec interrupteurs.                                                                                                                          |                                                   |                                                  |
| <b>6</b>                                              | <b>Protection avant</b><br>La protection avant de la plieuse doit être assurée :                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                     |                                                   |                                                  |
|                                                       | 6.1                                                                                                                                                                                                                           | par un système de sécurité Laser (Fiessler ou DSP)                                                                                                                                  |                                                   |                                                  |
|                                                       | 6.2                                                                                                                                                                                                                           | avec supports rigides et ajustables rapidement à l'aide de graduations pour référence rapide.                                                                                       |                                                   |                                                  |

| Spécifications et composantes techniques obligatoires |                                                     | Spécifications et composantes techniques offertes                                                                              | Titre, page et/ou ligne des documents techniques |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>7</b>                                              | <b>Butée arrière</b>                                |                                                                                                                                |                                                  |
|                                                       | La butée arrière doit :                             |                                                                                                                                |                                                  |
|                                                       | 7.1                                                 | comporter au moins 2 axes <ul style="list-style-type: none"> <li>• X (avant-arrière)</li> <li>• R (montée-descente)</li> </ul> |                                                  |
|                                                       | 7.1.1                                               | avec un déplacement en «X» de 30 pouces ou plus, et                                                                            |                                                  |
|                                                       | 7.1.2                                               | de 8 pouces ou plus en «R».                                                                                                    |                                                  |
|                                                       | 7.2                                                 | être montée sur rail linéaire pour déplacement rapide.                                                                         |                                                  |
| <b>8</b>                                              | 7.3                                                 | comporter un système de protection intégré en cas de collisions.                                                               |                                                  |
|                                                       | <b>Contrôleur de la presse</b>                      |                                                                                                                                |                                                  |
|                                                       | 8.1                                                 | Le contrôleur de la presse doit être :                                                                                         |                                                  |
|                                                       | 8.1.1                                               | de type 2D graphique à écran tactile,                                                                                          |                                                  |
|                                                       | 8.1.2                                               | à environnement Windows,                                                                                                       |                                                  |
|                                                       | 8.1.3                                               | à connectivité réseau,                                                                                                         |                                                  |
|                                                       | 8.1.4                                               | Avec capacité mémoire et                                                                                                       |                                                  |
|                                                       | 8.1.5                                               | en mesure de garder en mémoire une grande quantité de poinçons et matrices                                                     |                                                  |
| <b>9</b>                                              | 8.2                                                 | Un logiciel de programmation hors ligne doit être disponible pour ce contrôleur.                                               |                                                  |
|                                                       | <b>Brides de serrage des outils</b>                 |                                                                                                                                |                                                  |
|                                                       | Les inters (brides de serrage des outils) doivent : |                                                                                                                                |                                                  |
|                                                       | 9.1                                                 | accepter l'outillage de type européen,                                                                                         |                                                  |
|                                                       | 9.2                                                 | être à serrage rapide via l'utilisation d'un levier activé à la main.                                                          |                                                  |

| Spécifications et composantes techniques obligatoires |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                         | Spécifications et composantes techniques offertes | Titre, page et/ou ligne des documents techniques |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|                                                       | 9.3                                                                                                                                                                                           | également permettre l'insertion et l'éjection verticale des poinçons.                                                   |                                                   |                                                  |
| <b>10</b>                                             | <b>Base de soutènement</b><br>La base de soutènement des matrices doit être d'une largeur de 60mm avec brides de serrage avant-arrière.                                                       |                                                                                                                         |                                                   |                                                  |
| <b>11</b>                                             | <b>Outils de base</b><br>Les outils de base fournis avec la presse doivent être :                                                                                                             |                                                                                                                         |                                                   |                                                  |
|                                                       | 11.1                                                                                                                                                                                          | une matrice à 4 ouvertures (approximativement : 16-22-35-50mm, 85 degrés) trempée à 52-55 HRc et rectifiée,             |                                                   |                                                  |
|                                                       | 11.2                                                                                                                                                                                          | ainsi qu'un poinçon trempé à 52-55 HRc et rectifié; et                                                                  |                                                   |                                                  |
|                                                       | 11.3                                                                                                                                                                                          | fournis (matrice et poinçon) en section standard de 835mm en quantité suffisante pour couvrir la longueur de la presse. |                                                   |                                                  |
| <b>12</b>                                             | <b>Bras de support</b><br>Les bras support doivent être déplaçable sur un rail linéaire et ajustable en hauteur facilement pour permettre un ajustement rapide lors de changement de matrice. |                                                                                                                         |                                                   |                                                  |
| <b>13</b>                                             | <b>Éclairage</b><br>Un éclairage de la zone avant et arrière du béliet est exigé.                                                                                                             |                                                                                                                         |                                                   |                                                  |



N° de l'invitation - Sollicitation No.

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID

W0106-15R312/A

bal001

N° de réf. du client - Client Ref. No.

File No. - N° du dossier

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

W0106-15R312

BAP-5-38207

---

**ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT****B.1 Fixation des prix**

- a) Avant de soumettre vos prix, veuillez-vous référer à la clause **6.5 Paiement** où il est mentionné, entre autres, que les taxes applicables ne sont pas incluses dans les prix.
- b) Veuillez indiquer la marque et le modèle offert du produit offert, et compléter la dernière colonne du tableau suivant :

| Article                    | Description                                                                                                                                                                               | Quantité | Unité | Prix de lot ferme |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------|-------------------|
| 1                          | Presse plieuse et ses composantes. <ul style="list-style-type: none"><li>• Marque offerte : _____</li><li>• Modèle offert : _____</li><li>• Selon la section A.6 de l'annexe A.</li></ul> | 1        | lot   | \$                |
| 2                          | Documentation <ul style="list-style-type: none"><li>• Selon la section A.2 de l'annexe A.</li></ul>                                                                                       | 1        | lot   | \$                |
| 3                          | Livraison <ul style="list-style-type: none"><li>• Selon la clause <b>6.11 Instructions d'expédition - livraison à destination</b> de ce document.</li></ul>                               | 1        | lot   | \$                |
| Valeur totale du contrat : |                                                                                                                                                                                           |          |       | \$                |

## ANNEXE C - CONTENU DE VOTRE SOUMISSION

### C.1 Liste de rappel (check-list)

Ci-dessous, une liste de rappel (check-list) du contenu de votre soumission. Cette liste n'est pas une liste exhaustive, il appartient aux soumissionnaires de préparer leur soumission conformément aux instructions contenues dans la Demande de proposition (DDP) et de fournir une soumission claire et suffisamment détaillée, contenant tous les renseignements demandés, afin de permettre une évaluation complète conformément aux critères établis dans la DDP.

| Pagination du <u>Document 1 de 2</u> (document d'une seule page) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Page 1 de 1                                                      | Les soumissionnaires devraient inclure à leur soumission, <b>la première page intitulée</b> « Demande de proposition » dûment complétée et signée. Référez-vous aux Instructions uniformisées 2003 mentionnées à la clause <b>2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées</b> .                                  |
| Pagination du <u>Document 2 de 2</u> (document de 27 pages)      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Page 5                                                           | Les soumissionnaires doivent transmettre leur soumission uniquement à l'adresse indiquée à la clause <b>2.2 Présentation des soumissions</b> .                                                                                                                                                                            |
| Pages 9 et 10                                                    | Les soumissions des soumissionnaires doivent rencontrer tous les critères techniques obligatoires décrits dans la clause <b>4.1.1.1 - Critères techniques obligatoires</b> .<br>➤ <b>N'oubliez pas de joindre les preuves de conformité avec votre soumission.</b>                                                        |
| Page 11                                                          | <u>Ceci s'applique seulement si une infraction a été commise.</u><br>Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission, le formulaire de déclaration spécifié à la clause <b>5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction</b> dûment complété.                                                                 |
| Page 11                                                          | Comme indiqué dans la clause <b>5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms</b> , les soumissionnaires doivent fournir avec leur soumission ou le plus tôt possible après le dépôt de celle-ci, la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire. |
| Page 15                                                          | Les soumissionnaires devraient joindre à leur soumission, la clause <b>6.4.3 Représentants de l'entrepreneur</b> dûment complétée.                                                                                                                                                                                        |
| Pages 19 à 23                                                    | Les soumissionnaires devraient joindre à leur soumission, <b>le tableau de la section A.6 de l'Annexe « A »</b> dûment complétée.                                                                                                                                                                                         |
| Page 24                                                          | Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission, <b>l'Annexe « B » - Base de paiement</b> dûment complétée.                                                                                                                                                                                                        |